

## 定义

### • 医疗卫生专业人员

含义广泛，包括能够开具 Cardinal Health 产品和/或服务处方、获取 Cardinal Health 产品和/或服务、或能影响开具 Cardinal Health 产品和/或服务处方或购买行为的医疗卫生领域人员。包括医生、护士、药师和医院管理人员。部分医疗卫生专业人士也被认为是政府公职人员。

### • 政府公职人员

根据当地法律定义为政府公职人员的个人，包括但不限于监管机构、招标机构、物价局、海关、税务机关等的工作人员、国有医院大部分员工、以及负责产品批准、许可和注册的其他个人。政府公职人员还包括政府所有或控制的医院或其他机构聘请的、或代表此类机构行事的医疗卫生专业人士，即使当地法律未将此类医疗卫生专业人士视为政府公职人员，其仍属于政府公职人员。

### • 第三方销售商

指协助 Cardinal Health 营销、销售和/或分销 Cardinal Health 产品或服务的公司或个人。Cardinal Health 与此类第三方销售和营销中间商的关系形式不一，且形容该关系的用词不固定，但可包括经销商、批发商、分销或销售代理、营销代理、经纪人、委托商业代理和独立销售代表。



Formatted: Justified, Indent: Left: 0.19", Right: 2.52", Space Before: 2.15 pt

Deleted: ¶

Deleted: 定价机构

Deleted: 有不同的

Deleted: 体现



# 反贿赂和反腐败指南

供 **Cardinal Health** 第三方销售商使用

Formatted: Heading 1, Indent: Left: 0", Line spacing: Exactly 37.6 pt

Deleted: ¶

Formatted: Right: 0.73"



## 集团**承诺**和**要求**

本指南旨在让第三方销售商了解 **Cardinal Health** 反贿赂和反腐败标准，以及如何运用这些标准与集团开展业务或代表集团行事。





## 第三方销售商承诺和职责

Cardinal Health 的第三方销售商（经销商、销售代理等）有责任协助预防贿赂和腐败行为。

第三方销售商应当仔细阅读并确认其及其人员理解本指南的内容、范围和重要性、《Cardinal Health 供应商行为准则》以及其他与本指南相关的文件，并有义务：

- 在有疑问或需要进一步指导时，联系 Cardinal Health 道德与合规部；
- 遵守《Cardinal Health 反贿赂和反腐败政策》规定的义务；
- 在发现可能违反反腐败法律或 Cardinal Health 政策的任何行为或行动时，向 Cardinal Health 道德与合规部汇报。

## 遵守法律和集团标准



Cardinal Health 要求第三方销售商遵守《美国海外反腐败法》、《英国反贿赂法》、集团《供应商行为准则》以及所有适用的反贿赂和反腐败法律。Cardinal Health 是世界各地许多医疗卫生行业组织会员，集团积极参与行业组织工作，制定出与医疗卫生专业人士（定义如下）互动交流的良好规范。

第三方销售商在 Cardinal Health 已经采用行业指南或良好规范的国家开展销售和营销活动的，集团要求其遵守相应标准。同样，第三方销售商必须制定必要的内部流程，保证员工和代表遵守相应的行业标准，禁止并预防内部发生贿赂和其他犯罪行为。

第三方销售商必须对直接或间接与集团开展业务或代表集团行事的员工和代表展开职责培训，要求员工和代表避免并汇报贿赂行为或其他违反法律或集团标准的行为。此类人员需要在上岗之前或代表 Cardinal Health 行事之前完成相关培训。

Formatted: Tab stops: 3.94", Left

Deleted: 的内容、范围和重要性

Formatted: Right: 0.69", Tab stops: 3.94", Left

Formatted: Justified

Formatted: Justified, Right: 0.77"

**Cardinal Health** 第三方销售商不得向他人提供、承诺、授权、收受或索要任何有价值物，以期获得/保留业务、或谋取任何不正当利益。例如，第三方销售商不得向他人提供有价值物，试图影响其购买 **Cardinal Health** 产品、批准集团产品或加快产品注册的决定。

禁止一切贿赂行为，不论贿赂金额大小、对方是否是政府公职人员（定义如下）、以及第三方销售商是否认为贿赂对 **Cardinal Health** 或其自身有利。



### 与医疗卫生专业人士签订服务协议

第三方销售商与医疗卫生专业人士签订咨询协议或服务协议的，**不得**以医疗卫生专业人士所处职位是否有权购买、推荐或使用 **Cardinal Health** 产品或服务为指标，选择医疗卫生专业人士时不得提供补偿或报酬换取实际业务、预期业务或不正当利益。

聘请医疗卫生专业人士发言、为咨询委员会或咨询小组提供建议、为其他专业人士或员工开展培训、或提供任何其他服务的，第三方销售商必须遵守以下要求：

- 必须对聘请的服务有正当业务需求；
- 必须与医疗卫生专业人士签订书面协议，详细列明需提供的服务以及服务报酬；
- 报酬必须是所提供服务的公平市价；
- 必须保存证实服务履行完毕的文件。此类证明文件至少保存七年，当地法律要求其他较长期限的除外；
- 必须在支付报酬前向医疗卫生专业人士索要明细发票，明细程度须能实现透明记账和费用审计。

Formatted: Justified, Right: 1.61"

Formatted: Justified, Right: 1.61"

Formatted: Justified, Right: 9.92 ch

Formatted: Justified, Right: 10.56 ch



## 向医疗卫生专业人士赠送礼物和品 牌促销产品

当地法律以及与医疗卫生专业人士互动交流的国内行业规范允许向医疗卫生专业人士偶尔赠送礼物和品牌促销产品的，则可以赠送。此类行业准则的示例有：《欧洲医疗技术协会商业道德行为准则》或《美国先进医疗技术协会关于与医疗卫生专业人士互动交流的规范》，礼物和品牌促销产品必须适当而合乎习惯，具有教育或科研价值，并有益患者，与医疗卫生专业人士执业有关，且不得频繁赠送。**不得**向医疗卫生专业人士赠送现金或礼品卡等现金等价物。





### 与政府公职人员的礼赠和服务协议

大部分国家的政府员工、选举或任命的公职人员须遵守特殊道德准则，政府有偿和无偿顾问或咨询人员有时也须遵守特殊道德准则。一般而言，禁止此类人员索要或收受任何礼物或其他有价物。当地法律允许第三方销售商与政府公职人员达成服务安排的，第三方销售商必须遵守上述医疗卫生专业人士服务协议标准，并须通知或征求该政府公职人员上级或部门领导的批准。

Formatted: Justified, Right: 1.61"



### 招待医疗卫生专业人士和政府公职人员

医疗卫生专业人士或政府公职人员的差旅、住宿、餐饮等招待费用的报销或安排，须遵守当地法律以及与医疗卫生专业人士互动交流的国内行业规范，比如《欧洲医疗技术协会商业道德行为准则》或《美国先进医疗技术协会关于与医疗卫生专业人士互动交流的规范》。招待活动还须符合下列要求：

Formatted: Justified, Right: 1.61", Tab stops: 4.23", Left + 4.33", Left

- 举行医疗卫生专业人士会议的地点和场所必须适合且有利于交流业务或科研信息；
- 餐饮茶点必须价格适中，适时提供，服务于会议日程；
- 禁止娱乐休闲活动；
- 不得为无正当职业身份的参会个人报销费用或安排差旅。比如，不得为医疗卫生专业人士的配偶、家庭成员或朋友安排差旅、报销招待费用。

## 透明

Cardinal Health 建立有准确的账簿记录，并要求集团中间商同样建立准确的账簿记录。第三方销售商应当公开开展业务交易，并准确记录到业务账簿记录上，公司记录不得将不正当支出伪造成正当业务支出，向 Cardinal Health 提供的发票必须明确说明应付款项的确切事由，并须保存付款申请证明文件。第三方销售商必须允许集团在适当条件下，审核其账簿记录核实记录准确性。

## 监督交易

集团要求第三方销售商对易发生贿赂和腐败行为的流程持续开展内部监督审核。第三方销售商必须在销售、营销、采购、财务等关键领域实施适当管控，特别注意腐败高发国家的相关人员。

## 政治和慈善捐款

第三方销售商不得代表集团或以集团名义进行政治捐款。第三方销售商与集团员工一样，不得给予或提供慈善捐款，以影响、诱导政府公职人员或第三方采取任何行为或决定、或为 Cardinal Health 谋取任何不正当的商业利益。

## 通融款

通融款指为促进或加快政府履行日常职能支付的款项，比如颁发许可证、执照或处理政府文件（产品注册、清关等）。由于通融款经常构成对公职人员的行贿款，因此 Cardinal Health 禁止第三方销售商代表集团支付通融款。如对某笔款项是否属于通融款有疑问，请联系 Cardinal Health 道德与合规部门。

Formatted: Justified, Right: 0.88"

Formatted: Justified

Formatted: Justified, Right: 0.88", Tab stops: 3.84", Left

Formatted: Justified

Formatted: Justified, Right: 0.88"

Formatted: Justified

Formatted: Justified, Right: 0.88"

Deleted: ¶  
¶

## 汇报不正当请求或活动

Cardinal Health 要求第三方销售商向集团道德与合规部汇报对贿赂和其他非法行为的可疑请求或要求。[如](#)第三方销售商：(a)受他人要求行贿或参加其他非法行为，(b)发现 Cardinal Health 某员工或代表违反集团标准，或(c)对某笔款项是否违反 Cardinal Health 标准存有疑问或担忧的，请通过网站 [businessconductline.com](http://businessconductline.com) 或拨打下列免费电话联系 Cardinal Health 道德与合规部门。

国家	电话号码
加拿大	800.926.0834
中国（网通）	10.800.712.3248
中国（联通）	10.800.120.3248
多米尼加共和国	829.200.9961
德国	0.800.181.3494
意大利	800.876.636
马来西亚	1.800.888.735
马耳他	844.597.9870
墨西哥	001.800.099.0791
新加坡	1.800.723.1231
泰国	001.800.852.5367
英国	0.800.086.9131
美国	800.926.0834
所有其他国家（*对方付费电话）	470.219.6726*

Formatted: Justified, Tab stops: 4.11", Left